

Renault Trucks SAS Oznámenie podľa zákona EÚ o akt o údajoch v súvislosti s už existujúcimi dohodami

Toto je neoficiálny preklad, v prípade akýchkoľvek rozporov medzi touto verziou a anglickou verziou dostupnou na adrese <https://www.renault-trucks.com/en/data-act>, anglická verzia má prednosť.

1. Umožnenie efektívneho prístupu k relevantným údajom generovaným našimi produktmi a službami a ich využívanie v súlade s platnými právnymi požiadavkami je podstatnou súčasťou ponuky Renault Trucks SAS (ďalej len "Renault Trucks") pre našich zákazníkov. Na tento účel sa spoločnosť Renault Trucks zaväzuje zabezpečiť, aby takéto údaje bolo možné získať a zabezpečiť spracúvanie transparentným, zákonným a bezpečným spôsobom. To nám umožní zvýšiť hodnotu, ktorú poskytujeme našim zákazníkom, a zároveň s istotou využívať údaje na vývoj, poskytovanie a neustále zlepšovanie našich produktov a služieb.
2. Podľa nariadenia (EÚ) č. 2023/2854 (ďalej len "**akt o údajoch EÚ**") platného od 12. septembra 2025 (ďalej len "**dátum platnosti**") je spoločnosť Renault Trucks - vystupujúca ako tzv:
 - (i) pred uzavretím zmluvy o kúpe, prenájme alebo lízingu pripojeného produktu po dátume uplatniteľnosti poskytnúť predzmluvné informácie o vytvorených údajoch, ich spracúvaní, prístupe používateľa a právach na zdieľanie (dostupné tu: <https://www.renault-trucks.sk/data-act>;
 - (ii) uzavrieť zmluvu so svojimi zákazníkmi - kvalifikovanými ako "používatelia" - v súvislosti so zhromažďovaním, používaním a zdieľaním akýchkoľvek údajov o vozidle v rozsahu pôsobnosti aktu o údajoch EÚ a
 - (iii) umožniť používateľom uplatniť svoje práva na prístup k príslušným údajom, ich používanie a sprístupnenie (viac informácií o tom, ako uplatniť tieto práva, nájdete v časti <https://www.renault-trucks.sk/data-act> .

Ak takéto údaje zahŕňajú osobné údaje, pozrite si aj príslušnú časť vašej Predbežnej zmluvy (ako je definovaná nižšie) a naše platné zásady ochrany osobných údajov, ktoré sú k dispozícii tu: <https://www.volvogroup.com/en/tools/privacy.html>.

3. V zmluvách uzavretých medzi spoločnosťou Renault Trucks a zákazníkmi pred 12. septembrom 2025 alebo v akejkoľvek zmluve uzavretej neskôr, ktorá je založená na skoršej verzii štandardnej zmluvy spoločnosti Renault Trucks o

zhromažďovaní, používaní a zdieľaní údajov o produkte a službách (ako je uvedené v časti 5), podľa toho, čo je relevantné (ďalej len "**predchádzajúce zmluvy**"), sa v súvislosti so zhromažďovaním, používaním a zdieľaním takýchto údajov o vozidle spoločnosť Renault Trucks stanovuje, že spoločnosť Renault Trucks "môže: (...) (iv) používať Údaje o vozidle s cieľom poskytovať služby Zákazníkovi, ako aj na vlastné interné a iné primerané obchodné účely; (v) zdieľať Údaje o vozidle v rámci skupiny Volvo a s vybranými tretími stranami."

4. Spoločnosť Renault Trucks týmto vyhlasuje, že od 12. septembra 2025 bude vyššie uvedené znenie Predchádzajúcich zmlúv interpretovať v zmysle a bude považovať nasledujúce doplňujúce vysvetlenia za ich súčasť:
- a. Ďalšie informácie o účeloch týkajúcich sa služieb (vrátane digitálnych služieb), na ktoré spoločnosť Renault Trucks vykonáva spracúvanie údajov o vozidlách, nájdete v príslušných oznámeniach o ochrane osobných údajov a príslušných opisoch služieb (podľa potreby) (ako je definované v Predchádzajúcej dohode).
 - b. Vlastné interné a iné primerané obchodné účely spoločnosti Renault Trucks uvedené v Predchádzajúcej zmluve zahŕňajú tieto účely: (i) vykonávanie výskumu a vývoja Produktov a Služieb s cieľom zlepšiť, udržiavať a vyvíjať nové Produkty a Služby, (ii) riešenie problémov s kvalitou, (iii) vykonávanie vyšetřovania nehodovosti, (iv) riadenie záručného, zmluvného alebo regulačného dohľadu nad dodržiavaním predpisov (ako je zodpovednosť za výrobok), (v) marketing Produktov a/alebo Služieb, (vi) vykonávanie proaktívnej údržby, (vii) umožnenie monitorovania a diagnostiky batérie, (viii) aktualizácia Informačných systémov so sprievodným softvérom (vrátane poskytovania aktualizácií over-the-air), (ix) vývoj, školenie a monitorovanie systémov umelej inteligencie a modelov strojového učenia na Účely spoločnosti Renault Trucks vrátane, okrem iného, veľkých jazykových modelov, prediktívnej analýzy, algoritmov autonómneho riadenia a (x) akékoľvek ďalšie účely bližšie opísané v príslušných Oznámeniach o ochrane osobných údajov a/alebo príslušných Opisoch služieb (podľa potreby) (ďalej len "**účely spoločnosti Renault Trucks**").
 - c. Zdieľanie údajov o vozidle spoločnosťou Renault Trucks s tretími stranami na základe Predchádzajúcej zmluvy znamená, že v rozsahu potrebnom na účely Predchádzajúcej zmluvy alebo v rozsahu, ktorý sa inak vyžaduje podľa platných zákonov alebo predpisov, môže spoločnosť Renault Trucks zdieľať údaje o vozidle (vrátane osobných údajov) v rámci skupiny Volvo a s tretími stranami, okrem iného vrátane poskytovateľov softvérových služieb, subdodávateľov, predajcov Renault Trucks, orgánov verejnej moci a akýchkoľvek ďalších príjemcov opísaných v príslušných oznámeniach o ochrane osobných údajov a príslušných opisoch služieb (podľa potreby).

5. Výklady uvedené v bodoch 4.a -4.c vyššie sú v súlade s <https://www.renault-trucks.sk/dma> .
6. Pojmy uvedené s veľkým začiatočným písmenom, ale nedefinované v tomto oznámení, majú význam uvedený v Predbežnej dohode.
7. S výnimkou výslovného výkladu v tomto dokumente zostávajú podmienky vašej Predchádzajúcej zmluvy nezmenené.

Účinnosť od 12. septembra 2025